

## **RESTILE - Release your Creativity**

### **規則 - 「リスタイル」コンテスト**

#### **1\_対象**

リスタイル（RESTILE）とは、若手プランナー、デザイナー、クリエイティブな才能を求めてMirageが推進するコンテストで、セラミックスラブ製造の美しい形について新たな可能性を切り開くことを主眼とします。

製品を使った斬新なソリューションの探求を目的に据え、スタイル上のトレンドと連動した単なる追従にとどまらず、炆器質セラミックタイルのビジョンを新たに見直そうとする、今までにないアプローチのプロジェクトです。

#### **2\_コンテストの目的**

リスタイル（RESTILE）の目的は、材料構成部や素材のデザイン美の独創的な解釈を通し、何より斬新な製品またはコレクションの決定に至ることです。事実、炆器質セラミックタイルは、素材の表面構造とタイルの視覚的グラフィックインパクトの両方に独自の特長を持ちます。なお、コレクションとは、ある共通のプロジェクトコンセプトの下、色やサイズにバリエーションを持たせて開発されたタイルのシリーズのことを指します。

参加者は、製品またはコレクションのコンセプトをプレゼンテーションするに当たり、**次の基準にしたがうことが求められます**。これは必須条件として考慮されます（下記A、B、C、D、Eの各項目）。

#### **A**

**製品は、次に挙げる基準の一項目を独自の新しい解釈による表現で着想したものでなければなりません。**

- セメントか樹脂のいずれか、またはその両方を使った新解釈
- 焼成レンガやテラコッタ系を使った新解釈
- コッチョペスト（粉碎した陶磁器片を石灰モルタルで固めた素材）を使った新解釈
- 自然石材を使った新解釈
- 金属を使った新解釈
- 織物を使った新解釈
- 木材を使った新解釈

新解釈には、**装飾的グラフィックパターン、表面の仕様、つやの度合い（または不透明度）の研究と、可能な色のバリエーション（3～4色）、またそのバリエーションを使って考えられるコンビネーション**といった項目が含まれます。

**新解釈のコンセプトは自由です**。したがって特に際立った自然美からのいろいろなヒントを発想の原点としてもよし、またはもっと現代的な新解釈もよし、さらには一歩

進めて取り上げたヒントの概念的・非構造化ともなるソリューションに至ることもできます。

なおその他にも、上述のヒントを単一のコレクションの中で混合させ解釈に用いる**実験的折衷案**も可能です。

**B\_製品**は、すでにプランニングの段階から、**製造と工業化ができる**ことが着想の前提となっていなければなりません。

**C\_製品**は、主に**屋内床材または屋外地面舗装材としての応用**を着想の前提とし、内外装面のカバー材としてのタイリングは、二次的用途として考慮すること。

**D\_提案される製品**は、**住宅またはレストラン・飲食業、店舗、映画館**など、比較的人足が少ない商業施設を含む「**軽商業建築**」用とします。

**E\_提案される製品のユニット形状**は、正方形または長方形とし、それ以外で考案可能な形は二次的と見なされます。

### 3\_参加の条件

コンテストへの参加は無料です。

このコンテストに参加できる対象者は、建築家、エンジニア、デザイナー、学生/大学生、またさらに一般的にイタリア国内外を問わずクリエイティブな素質を持つ者となります。グループでの参加も受け付けますが、その場合は代表者を決めるようにし、コンテストの主権者側から連絡を送信するときの照会先とさせていただきます。

各参加者がプレゼンテーションできるプロジェクトは、一つだけとさせていただきます。

### 4\_応募方法

参加の申込みは、[www.miragecontest.com/restile](http://www.miragecontest.com/restile)のオンラインフォームを使って行い、そこで住所や氏名、Eメールといった個人情報と本募集要項の内容を認識した上で無条件同意する旨を明示する宣言に必要事項をご記入いただきます。

その他、詳しいことや不明な点についてのお問い合わせは、[info@miragecontest.com](mailto:info@miragecontest.com)までご連絡ください。

参加者は各自登録の後、次項に解説されるような要領で作成されたプロジェクト/作品をアップロードすることができます。

### 5\_必要な提出物

リストイル (Restile) コンテストへの参加に当たり、提出が必須とされる項目と任意の項目がありますが、その内容は以下の通りです。

コンテストへの参加に必要な提出物

- ✓ プロジェクトについて、4,000字以内（スペースを含む）の簡潔な説明。この内容には、プロジェクトの**タイトル、ひらめきや刺激の源となった物や事柄**についての説明を含むこととし、ファイル形式はPDF、ISO A4縦方向とします。
- ✓ デザインを構成する要素、素材構成部（表層構造）、色やサイズのバリエーションについて案を明確に表現するための**グラフィック作品**（デザインやレンダ

- リングなど)については、PDFファイルはISO A2横方向とします。A2の図画は最高5枚まで送信できます。
- ✓ **パワーポイントによるプレゼンテーション、12スライド以内とし、内容はコンセプトと提案するプロジェクトのプレゼンテーションとします。**

上記の他、任意によりプロジェクトのプレゼンテーション用素材の送信が可能です。

- ✓ **独創的な提案をあるセッティングに合成して組み入れ、製品の完成予想図を見せる。**
- ✓ **希望の形式によるビデオ、3分以内とする。**

## 6\_日程

申込みとデジタル形式による必要な提出物は、[www.miragecontest.com/restile](http://www.miragecontest.com/restile)のオンラインフォームを使い、**2015年3月1日必着にて送信**されなければなりません。

## 7\_審査基準と審査団

審査団が作品の審査に当たり考慮する基準は、次の通りです。

1. 提案中に認められる創造力
2. 技術と製造の両面から無理なく実現できるソリューションであること
3. プレゼンテーションされた作品が本コンテストの目的にかなっていること（本規則の項目2を参照のこと）
4. 現在の業界デザインシーンの中で提案に斬新さが見られること

審査団は、社内の担当者と国際的レベルで活躍するプロにより構成されます。審査団の作業に対する不服の申し立ては受けられず、選考のプロセスや最優秀賞および特別賞受賞者の決定について講評が行われることは、一切ありません。

結果の発表は、コンテストのために設けられた特別サイト [www.miragecontest.com/restile](http://www.miragecontest.com/restile)に掲載されます。

## 8\_賞の授与

審査団は、最優秀賞の受賞作品を一点と、最高六点の特別賞を選考します。副賞の賞金は三種類、下記の通り順位別に異なった金額が割り当てられており、総額は10,000.00ユーロに上ります。

- ✓ **最優秀賞、副賞として€€**  
**7,000.00**（法定税抜き価格）相当の賞金。なお、優勝者（最優秀賞受賞者の）は、本人自らプロジェクトを**2015年家具の見本市（サローネ国際家具見本市）の会期週間中MIRAGE PROJECT POINT**に展示する権利を獲得します。  
**旅行経費および宿泊費は、Mirageが負担します。**
- ✓ **準優秀賞、副賞として€**  
**2,000.00**（法定税抜き価格）相当の賞金、さらに**2015年の家具の見本市（サロ**

一ネ国際家具見本市)の会期週間中ミラノのMirage Project Pointにプロジェクトが展示されます。

✓ **第三位、副賞として€**

**1,000.00** (法定税抜き価格) 相当の賞金、さらに2015年の家具の見本市 (サローネ国際家具見本市)の会期週間中ミラノのMirage Project Pointにプロジェクトが展示されます。

✓ **第四位から七位まで、副賞として特別賞受賞作品として2015年の家具の見本市 (サローネ国際家具見本市)の会期週間中ミラノのMirage Project Pointにプロジェクトが展示されます。**

入賞者の授賞式は、サローネ国際家具見本市の会期週間中に**Mirage Project Point**にて、イタリア国内外の建築事務所の代表者を招いての「**リスタイル・アワーズ (Restile Awards)**」のイブニングパーティ中行われます。

#### Mirage Project

Pointは、**プランナーやクリエイティブな人々のために設置された多機能型スペース**。ミラノ中心街の**ブレラデザイン地区**に位置し、新しい発想やソリューションについてのコンサルティングや実験的試みを可能にする、クリエイティブな環境です。ブレラは、いつでも商業発展とともにアートや文化とも深くつながった重要なハブで、さまざまな形のデザインとアートの舞台として最高のロケーションです。サローネから一步出た周辺環境とミラノ・デザインウィークとの連動もあり、このところひときわ目立った存在感が認められてきています。

未成年者の参加は、ご両親 (または法定保護者) の承諾が必要です。

MirageSpAは、いつでも必要に応じ、書面による証拠書類の要求および確認・検証を行う権利を留保します。

#### 9\_コンテストに提出されたプロジェクトの公表

参加者は、リスタイル (Restile) コンテストへの参加条件に同意することにより、Mirageに対し、無期限・領域無制限において報酬を一切要求せず、制作者の名前を出さなければならない義務意外は、あらゆる手段により同社が適していると判断する形において、提出された作品を公表、発行、伝達することを許可します。

#### 10\_雑則

プロジェクトは、2015年4月19日まではリスタイル (Restile) コンテストのみ独占的に帰属するものとし、参加者は、当該日付までいかなる形においてもプレゼンテーションされたプロジェクトを公開してはならないものとします。万一、これが守られなかった場合、制裁措置としてコンテストへの参加資格を失うことになります。

必要な書類を送信することにより、参加者は、コンテスト主催者により定められた規則のすべてを受け入れ、したがうことに同意するとともに、作品および送信した書類の中に一部または全部を著作権により保護されている素材は含まれていないこと、またそこから派生するあらゆる責任を負うものとします。

デザイナー/クリエイティブ作家とMirageの間で新たに共同制作を始めるようになる場合は、また後日その時点で別に調整を行うものとします。

## 11\_知的所有権

コンテストに寄せられたプロジェクトはすべてイタリアの法律の知的財産および工業所有権に関わる規則の適用対象となります。

リストスタイル (Restile) コンテストに応募することにより、参加者は、経済的な類の主張や、コンテストへの提出作品がMirageに有利に利用されることに対する権利を決定的かつ不可逆的に放棄することを宣言するものとします。ただし、作品自体の制作者として認識を得る権利と、同肩書の下に名前が挙げられることは、どんなことがあっても変わりません。

## 12\_責任

Mirageは、コンテストが同社の意志に関わらず、またはいずれにせよ不可抗力により、変更またはキャンセルされることになった場合、責任を問われないものとします。リストスタイル (Restile) コンテストへの参加は、インターネット接続の使用を暗に要することになります。Mirageは、インターネットのあらゆる機能不良、バグ、ウィルス、必要書類のアップロード中に引き起こされた損傷、また第三者が正規の権限もなく介入し、何らかの方法でサイトの正しい機能に障害をきたす危険にさらされた場合、一切の責任を負いかねます。

## 13\_許可

個人情報の取扱いにおける個人およびその他の対象の保護に関するイタリアの法律第675/96号とその改定法の関連で、コンテストの参加者は、現時点からコンテストの企画事務局に対し、同コンテストの管理の目的における個人情報の取扱いを許可するものとします。

個人情報の取扱い管理責任者は、Mirage Granito Ceramico SpAです。